

# La communication orale

1. Voici un extrait de la pièce *L'affaire Poliakoff*, de Juliette Pirolli. Lisez-le, puis répondez aux questions.

[...]

**BLANC** : Entrez, madame Bosson.

**M<sup>me</sup> BOSSON**, à *Blanc* : Bonjour, Monsieur le commissaire !

**CRIKX** : Ah non ! Le commissaire, c'est moi ! Lui, c'est l'inspecteur !

- 5 **M<sup>me</sup> BOSSON** : Excusez-moi, je suis un peu sourde. Quelle heure est-il et où est le commissaire ?

**BLANC** : Euh... Il est l'heure... (*Il consulte sa montre.*) Il est...

- 10 **M<sup>me</sup> BOSSON** : Ah ! Très bien, merci. Vous êtes aimable. C'est que je ne voudrais pas rater mon feuilleton à la « télé ». (*À Crikx.*) Vous regardez la « télé », inspecteur ?

**CRIKX** : Non. Je suis le commissaire, je ne regarde pas la « télé » et c'est moi qui, habituellement, pose les questions, madame Bosson.

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Oui, c'est exact, je suis madame Bosson.

- 15 **MAGENTA** : Eh ben, ça va être gratiné, comme interrogatoire ! Hein, madame Bosson ? (*Il lui tape sur l'épaule.*)

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Non, commissaire. Pas Posson ! Bosson, avec un B... comme Bosson !

**CRIKX**, *voulant rester calme* : Bien, bien, bien... OK, OK, OK... D'ac, d'ac, d'accord, madame Bosson. Asseyez-vous.

- 20 **M<sup>me</sup> BOSSON** : Merci bien, inspecteur, mais j'ai peur d'avoir des crampes si je m'assois.

**CRIKX** : Bien OK d'accord. Alors restez debout, madame Bosson.

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Remarquez, si je reste longtemps debout, j'ai des baisses de tension...

- 25 **CRIKX** : Bien OK d'accord. Madame Bosson, restez debout et asseyez-vous aussi.

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Et quelle heure est-il ?

**BLANC** : On n'a pas la « télé », ici !

- 30 **MAGENTA**, *qui lui parle comme à un bébé et mime en même temps* : Il y a six mois, vous avez assisté à un accident juste en face de chez vous. Vous vous en souvenez ?

- 35 **M<sup>me</sup> BOSSON** : Mais très bien. Inutile de me parler comme ça. Je ne suis pas encore tout à fait sénile. Je m'en souviens, bien sûr, c'était juste sous ma fenêtre de cuisine. J'étais en train de la refermer. Je venais d'arroser mes géraniums — de très jolis géraniums roses...

**La communication orale** (suite)

**BLANC**, même jeu que *Magenta* : Et derrière ces jolis géraniums roses, qu'est-ce que vous avez vu, madame Bosson ?

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Ben l'accident, pardi ! Vous me prenez vraiment pour une idiote ? La pauvre dame s'est fait renverser. Elle traversait. Il n'y avait personne pourtant. La rue était déserte, quand tout à coup est arrivée une voiture break grise immatriculée 2379 YZ 75, avec les vitres fumées... La voiture a littéralement foncé sur elle — sans s'arrêter, sans même tenter de freiner. Je suis absolument sûre que c'était exprès.

*Léger silence. Les trois enquêteurs se regardent.*

**BLANC** : En êtes-vous absolument certaine, madame Bosson, c'est très important !

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Absolument certaine. Je l'ai tout de suite dit à la police, d'ailleurs.

**MAGENTA** : Comment se fait-il alors que vous vous soyez rétractée après ?

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Je ne me suis pas rétractée, comme vous dites. Tout de suite après l'accident, la police est venue et m'a interrogée. J'ai dit ce que je savais, j'ai même signé une déposition.

**BLANC** : Comment se fait-il alors que nous n'en ayons aucune trace ?

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Je n'en sais rien. Ce n'est pas moi le commissaire, commissaire !

**BLANC** : Moi non plus, je suis l'inspecteur !

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Ah ! C'est vous l'inspecteur ?

**CRICKX** : Oui, c'est lui.

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Si vous n'avez plus de questions, alors, commissaire, je vais rentrer chez moi...

**CRICKX** : Oui, je sais, c'est l'heure du feuilleton à la « télé ».

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Mais comment le savez-vous, commissaire ?

**MAGENTA** : Eh ! C'est bien pour ça que c'est lui le commissaire !

**CRICKX** : Allez, madame Bosson, je vous raccompagne... Au revoir...

**M<sup>me</sup> BOSSON** : Au revoir commissaire, au revoir inspecteur !

*Noir.*

Juliette PIROLI, « L'affaire Poliakov », *Pièces pour adolescents*, sous la direction de Dominique Mégrier, Paris, Éditions Retz, 2004, p. 119. © Juliette Piroli.

## La communication orale *(suite)*

2. L'humour de l'interrogatoire repose sur la personnalité, les gestes et les paroles de M<sup>me</sup> Bosson.

a) Donnez une réplique du début de l'interrogatoire et une autre de la fin de l'interrogatoire qui montrent que M<sup>me</sup> Bosson ne sait pas distinguer le commissaire de l'inspecteur Blanc.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

b) M<sup>me</sup> Bosson dit qu'elle est « un peu sourde » (ligne 5). Relevez une autre réplique de M<sup>me</sup> Bosson qui montre qu'elle a mal compris les paroles de l'un des inspecteurs.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

c) Pourquoi M<sup>me</sup> Bosson tient-elle à ce que l'interrogatoire ne dure pas longtemps ? Relevez une réplique de la pièce qui en témoigne.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. Quelle est l'attitude de chacun des policiers à l'égard de M<sup>me</sup> Bosson dans la première partie de l'interrogatoire ? Appuyez votre réponse d'un ou de plusieurs passages du texte.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_





## La communication orale *(suite)*

- 6. a)** Relisez les lignes 29 à 43 de l'extrait.
- b)** Placez les marques de cohérence du message suivant dans la colonne appropriée du tableau présenté ci-dessous.
- Je m'en souviens, bien sûr,...
  - — de très jolis géraniums roses...
  - Et derrière ces jolis géraniums roses, qu'est-ce que vous avez vu, madame Bosson ?
  - Ben l'accident, pardi !

Variété de langue familière	Répétition / redondance	Forme de reprise d'information	Interrogation pour faire progresser l'information

- 7.** Quel moyen l'auteure a-t-elle utilisé pour montrer que Crikx a coupé la parole à M<sup>me</sup> Bosson dans la dernière partie de l'interrogatoire ?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---